Aquí hay una lista completa de los 500 verbos compuestos más comunes y más usados en inglés (hay algunos más en realidad).

|  |  |
| --- | --- |
| **Verbo compuesto (phrasal verb)** | **Traducción al español** |
| to ask somebody out | pedir a alguien que salga |
| to add up to something | añadir a algo más |
| to aim at | aspirar |
| to ask around | preguntar alrededor |
| to ask for | solicitar |
| to ask out | pedir salir |
| to back down | retroceder |
| to back off | retroceder |
| to back somebody up | apoyar a alguien |
| to back something up | guardar algo |
| to back up | guardar |
| to beat up | batir |
| to beef up | fortaleciendo |
| to believe in | creer en |
| to bite off | morder |
| to blow away | soplar |
| to blow off | soplar |
| to blow out | soplar |
| to blow something up | hacer explotar algo |
| to blow up | hacer saltar |
| to boil down to | resumir en |
| to break down | fallar |
| to break in | robar, entrar |
| to break into something | romper algo |
| to break off | romper |
| to break out | salir |
| to break out in something | estallar en algo |
| to break something down | romper algo |
| to break something in | romper algo |
| to break through | perforar |
| to break up | romper/ dispersar (una multitud) |
| to bring about | llevar |
| to bring back | traer de vuelta, informar |
| to bring down | hacer caer |
| to bring in | aportar |
| to bring out | destacar |
| to bring over | aportar |
| to bring somebody down | traer a alguien abajo |
| to bring somebody up | traer a alguien |
| to bring something up | traer algo |
| to bring up | criar |
| to brush off | borrar |
| to brush up | refrescar (sus conocimientos) |
| to build in/into | construir en/ en/ en |
| to bump into | golpearse en |
| to burn down | quemar |
| to burn out | agotarse |
| to burn up | quemar |
| to burst out | explotar |
| to butt in | agotamiento |
| to call around | llamar alrededor |
| to call back | recordar (por teléfono) |
| to call for | solicitar; llamar a |
| to call in | llamar |
| to call off | cancelar |
| to call on somebody | llamar a alguien para |
| to call somebody back | recordar a alguien |
| to call somebody up | llamar a alguien |
| to call something off | llamar algo |
| to call up | llamar |
| to calm down | calmarse |
| to care for | ocuparse de |
| to carry away | llevar |
| to carry on | continuar, continuar |
| to carry out | lograr, llevar a buen término |
| to catch on | atrapar |
| to catch up | coger, ponerse al día |
| to cheat on somebody | engañar |
| to check in | registrarse |
| to check out | consulte |
| to check somebody/ something out | comprobar a alguien/ algo |
| to cheer some body up | levantar la moral a alguien |
| to cheer up | levantar la moral |
| to chicken out | desinflar |
| to chip in | participar |
| to chop up | picar |
| to clean out | limpiar |
| to clean something up | limpiar algo |
| to clear out | borrar |
| to clear up | aclarar |
| to clog up | atascarse |
| to close down | cerrar |
| to close off | cerrar |
| to come about | venir sobre |
| to come across | encontrarse con, cruzar |
| to come across something | encontrar algo |
| to come along | acompañar |
| to come apart | separarse |
| to come back | volver |
| to come back | volver |
| to come down | bajar |
| to come down to | bajar hasta |
| to come down with | bajar con |
| to come down with something | bajar con algo |
| to come forward | presentarse |
| to come in | entrar |
| to come in | entrar |
| to come off | desprenderse |
| to come on | venidero |
| to come out | salir de alguna parte |
| to come over | pasar, hacer un salto (en casa de alguien) |
| to come round | hacerse a la idea |
| to come through | pasar a través de |
| to come up | venidero |
| to come up with | encontrar, inventar, imaginar |
| to con into | idiota |
| to con out of | salir de |
| to cool off | calmarse |
| to count on | contar con |
| to count on somebody/ something | contar con alguien/ algo |
| to count up | contar hasta |
| to cover up | cubrir |
| to crack down | severidad |
| to cross off | tachar |
| to cross something out | rayar algo |
| to cut back | retire |
| to cut back on something | reducir algo |
| to cut down | cortar |
| to cut in | cortar en |
| to cut off | cortar |
| to cut out | para cortar |
| to cut somebody off | cortar a alguien |
| to cut something off | cortar algo |
| to cut somethingdown | cortar algo |
| to cut somethingout | cortar algo |
| to cut up | cortar |
| to deal with | tratar |
| to do away with | abolir |
| to do away with something | deshacerse de algo |
| to do over | hacer más |
| to do somebody/ something over | hacer a alguien/ algo más |
| to do something over | hacer algo |
| to do something up | hacer algo |
| to do with | hacer con |
| to do without | hacer sin |
| to doze off | dormirse |
| to dress up | vestirse |
| to drop back | dejar caer |
| to drop in | ir a ver qn |
| to drop in/ by/ over | depositar en/ por/ sobre |
| to drop off | depositar |
| to drop out | abandonar |
| to drop somebody/ something off | dejar a alguien/ algo |
| to dry off | secar |
| to dry out | desecar |
| to dry up | secar |
| to eat out | comer fuera |
| to eat up | comer |
| to empty out | vaciar |
| to end up | terminar |
| to fall apart | colapsar |
| to fall apart | desintegrarse, caer en pedazos |
| to fall behind | a la cola |
| to fall behind | retrasarse |
| to fall down | caer |
| to fall for | enamorarse |
| to fall for | romper para/ o: ser engañado |
| to fall in | caer en… |
| to fall off | caer |
| to fall out | caer |
| to fall out | Se pelean, se pelean |
| to fall over | caer |
| to fall through | caer a través de |
| to feel up to | sentirse a la altura |
| to fight back | luchar |
| to figure on | figurar en |
| to figuresomething out | entender algo |
| to fill in | llenar |
| to fill out | llenar |
| to fill something in | llenar algo |
| to fill something out | llenar algo |
| to fill something up | llenar algo |
| to fill up | llenar |
| to find out | descubrir |
| to find out | aprender; descubrir |
| to find something out | encontrar algo |
| to fix up | reparar |
| to flip out | volver |
| to float around | flotar |
| to follow up | a seguir |
| to fool around | hacer el tonto |
| to freak out | pánico |
| to get ahead | ir hacia adelante |
| to get along | bien llevarse bien |
| to get along/on | entenderse |
| to get around | eludir |
| to get away | irse |
| to get away with something | salir con algo |
| to get back | volver |
| to get back at | volver a |
| to get back at somebody | vengarse de alguien más |
| to get back into something | volver en algo |
| to get back to | volver a |
| to get behind | retrasarse |
| to get by | valerse por sí mismo |
| to get down | bajar |
| to get in | entrar |
| to get off | bajar (de un autobús…) |
| to get on with somebody | llegar a un acuerdo (con qn) |
| to get on something | hacer algo |
| to get out | salir |
| to get out of | salir de |
| to get over | superar |
| to get over | recuperarse |
| to get over something | superar algo |
| to get over with | acabar con la violencia |
| to get round to something | evitar algo |
| to get through | pasar a través de |
| to get to | llegar a |
| to get together | estar juntos |
| to get up | levantarse |
| to getsomething across/ over | obtener algo a través/ en |
| to getsomething back | obtener algo a cambio |
| to give away | distribuir |
| to give back | devolver (dar a cambio) |
| to give in | ceder |
| to give out | distribuir |
| to give somebody away | dar a alguien |
| to give something away | dar algo |
| to give something back | dar algo a cambio |
| to give something out | dar algo |
| to give something up | renunciar a algo |
| to give up | renunciar, renunciar a la |
| to go about | moverse |
| to go after | continuar, tratar de tener |
| to go after somebody | perseguir a alguien |
| to go after something | ir después de algo |
| to go against somebody | ir en contra de alguien |
| to go ahead | seguir adelante, seguir adelante |
| to go along | seguir; aceptar; estar de acuerdo con |
| to go along with | acompañar |
| to go around | dar la vuelta |
| to go away | irse |
| to go back | volver |
| to go back on | retroceder en el tiempo |
| to go beyond | ir más allá |
| to go by | ir por |
| to go down | bajar |
| to go for | ir, ir hacia adelante |
| to go in | ir en |
| to go in for | entrar para |
| to go in/into | entrar |
| to go off | partir |
| to go off | echarse a perder, pudrirse |
| to go on | continuar (hacer o decir algo) |
| to go out | salir |
| to go out with somebody | salir con alguien |
| to go over | ir sobre |
| to go over something | revisar algo |
| to go round | dar la vuelta |
| to go through | pasar por |
| to go through with | pasar a través de |
| to go up | para montar |
| to go with | ir con |
| to go without something | ir sin algo |
| to goof around | gogo alrededor |
| to gross out | engordar |
| to grow apart | separarse |
| to grow back | rechazar |
| to grow into something | convertirse en algo |
| to grow out of | crecer de |
| to grow out of something | crecer de algo más |
| to grow up | crecer |
| to hand back | rendir |
| to hand in | entregar |
| to hand out | para distribuir |
| to hand over | entregar |
| to hand something down | transmitir algo |
| to hand something in | entregar algo |
| to hand something out | dar algo |
| to hand something over | entregar algo |
| to hang around | arrastrar |
| to hang in | colgar |
| to hang on | para colgar en |
| to hang out | arrastrar |
| to hang up | colgar |
| to have on | de tener sobre |
| to head back | volver |
| to head for | en la cabeza de |
| to head toward | dirigirse hacia el |
| to hear about | oír hablar de |
| to hear of | oír hablar de |
| to heat up | calentar |
| to help out | ayuden |
| to hit on | golpear |
| to hold against | oponerse |
| to hold back | retener |
| to hold off | retenerse |
| to hold on | aguantar el golpe |
| to hold onto somebody/ something | aferrarse a alguien/ algo |
| to hold out | aguantar el golpe |
| to hold somebody/ something back | retener a alguien/ algo detrás |
| to hold somebody/ something up | sujetar a alguien/ algo en su lugar |
| to hold something back | retener algo |
| to hold up | mantener bien |
| to hook up | para conectar |
| to hurry up | apresurarse |
| to keep at | atenerse a |
| to keep away | mantenerse al margen |
| to keep down | mantener la moral |
| to keep from | guardarse de, no hacer |
| to keep in | mantener en… |
| to keep off | mantenerse al margen |
| to keep on | continuar |
| to keep on doing something | seguir haciendo algo más |
| to keep somebody/ something out | mantener a alguien/ algo fuera |
| to keep something from somebody | guardar algo de alguien |
| to keep something up | guardar algo |
| to keep to | mantener a |
| to keep up | seguir adelante; continuar |
| to kick back | relajarse |
| to kick out | expulsar |
| to knock off | hacer caer |
| to knock out | noquear |
| to knock over | derrocar |
| to know about | conocer |
| to lay down | tumbarse |
| to lay off | despido, despido de personal |
| to lead up to | conducir a |
| to leave behind | dejar atrás |
| to leave off | dejar |
| to leave on | dejar encendido, conectado; o dejar en |
| to leave out | mantenerse al margen; olvidar; omitir |
| to leave over | partir |
| to let down | dejar caer |
| to let down | decepcionar; abandonar a alguien |
| to let in | dejar entrar |
| to let off | dejar caer, no castigar |
| to let on | dejar filtrar información, un secreto |
| to let out | dejar salir, hacer salir |
| to let somebody down | dejar caer a alguien |
| to let somebody in | dejar que alguien entre |
| to let up | dejar caer |
| to lie around | mentir |
| to lift up | levantar |
| to light up | encender |
| to lighten up | aligerar |
| to line up | alinearse |
| to live with | vivir con |
| to lock in | bloquear |
| to lock out | bloquear |
| to lock up | encerrar |
| to log in (or on) | iniciar sesión (o en) |
| to log out (or off) | desconectar (o desconectar) |
| to look after somebody/ something | curar , cuidar de, cuidar de… |
| to look around | mirar alrededor |
| to look at something | ver (algo más) |
| to look back | mirar hacia atrás |
| to look down | mirar hacia abajo |
| to look down on | tomar a alguien alto, despreciar |
| to look down on somebody | despreciar a una persona |
| to look for somebody / something | buscar a alguien/ algo |
| to look forward to | tener ganas de |
| to look forward to something | esperar algo |
| to look into | examinar |
| to look into something | mirar en algo más |
| to look out | Ten cuidado, ten cuidado |
| to look out for somebody / something | buscar a alguien/ algo |
| to look over | revisar |
| to look round (ou look around) | inspeccionar; mirar a su alrededor |
| to look something up | buscar algo |
| to look somethingover | mirar algo |
| to look up | buscar |
| to look up | buscar (una palabra) en el diccionario |
| to look up to | mirar hacia |
| to look up to somebody | admirar, respetar a alguien |
| to luck out | tener un poco de suerte |
| to make for | hacer para |
| to make of | hacer de |
| to make off | huir, huir de ti |
| to make out | comprender |
| to make somebody up | inventar a alguien |
| to make something up | inventar algo |
| to make up | compensar |
| to make up | ponerse al día/ reconciliarse |
| to make up | maquillarse. es también un nombre: the make-up, el maquillaje. |
| to mess up | arruinar |
| to mix something up | mezclar algo |
| to mix up | mezclar |
| to monkey around with | hacer el mono con |
| to move back | retroceder |
| to move in | mudarse |
| to move on | ir hacia adelante |
| to move out | salir |
| to move up | montar |
| to narrow down | refinar |
| to not care for somebody / something | no cuidar de alguien/ algo |
| to pass away | morir, morir |
| to pass on | hacer pasar |
| to pass out | desmayarse |
| to pass something out | hacer pasar algo |
| to pass something up | dejar pasar algo |
| to pass through | pasar por un lugar/ pasar a través |
| to pay back | reembolsar |
| to pay for | pagar por |
| to pay forsomething | pagar algo |
| to pay off | pagar una deuda |
| to pay somebody back | pagar a alguien |
| to pay up | pagar |
| to pick on | tomar en |
| to pick out | elegir |
| to pick something out | elegir algo |
| to pick up | recoger |
| to pile up | apilar |
| to piss off | cagar |
| to plan ahead | planificar de antemano |
| to plan for | planificar |
| to plan on | planificar |
| to plug in | conectar |
| to plug in/into | conectar/ en el |
| to plug up | conectar |
| to point out | indicar |
| to point somebody/ something out | reportar a alguien/ algo |
| to point to | apuntar hacia |
| to print out | imprimir |
| to pull down | bajar |
| to pull off | retire |
| to pull out | sacar |
| to pull over | aparcar |
| to pull through | disparar a través de |
| to punch in | aparecer |
| to punch out | señalar |
| to push back | rechazar |
| to put away | descartar |
| to put away | ordenar |
| to put back | poner en su lugar |
| to put down | a parir |
| to put in | poner en |
| to put off | periodista |
| to put on | ponerse (una prenda de vestir…) |
| to put out | apagar |
| to put past | pasado |
| to put somebody down | poner a alguien |
| to put something down | poner algo |
| to put something off | poner algo |
| to put something on | poner algo |
| to put something out | poner algo |
| to put something together | poner algo juntos |
| to put through | pasar a alguien (por teléfono) |
| to put to | poner a |
| to put together | ensamblar |
| to put up | que deben establecerse en |
| to put up to | poner a |
| to put up with | soportar, soportar, soportar |
| to put up with somebody/ something | tolerar, apoyar a alguien/ algo |
| to ring up | sonar |
| to rip off | estafa |
| to rip up | rasgar |
| to rule out | excluir |
| to run across | atravesar |
| to run around | correr |
| to run away | huir |
| to run down | hundir |
| to run for | ser candidato, presentarse como candidato |
| to run into | encontrar por casualidad |
| to run into somebody/ something | conocer a alguien/ algo |
| to run out | falta de, agotar |
| to run over | aplastar |
| to run over somebody/ something | aplastar a alguien/ algo |
| to run over/ through something | correr sobre algo |
| to run up | montar |
| to screw on | para atornillar |
| to screw out of | para atornillar |
| to screw up | arruinar |
| to see about | que debe ver a propósito de |
| to sell out | para la venta |
| to send back | devolver algo |
| to send for | hacer venir, llamar |
| to send off | expulsar, devolver; enviar |
| to send out | emitir, o enviar (en gran número en general) |
| to send something back | devolver algo |
| to set about | ponerse en marcha |
| to set down | depositar |
| to set off | desencadenarse |
| to set off | partir |
| to set out | exponer |
| to set somebody up | poner a alguien en su lugar |
| to set something up | poner en marcha algo |
| to set up | instalar |
| to settle down | instalarse |
| to settle for | contentarse con |
| to shake up | sacudir |
| to shop around | dar la vuelta |
| to show off | presumir |
| to shut off | cortar |
| to shut up | callarse |
| to sign in | conectarse |
| to sign out | desconectar |
| to sit back | sentarse |
| to sit down | sentarse |
| to sit up | sentarse |
| to sleep over | dormir más |
| to slow down | ralentizar |
| to sneak in/into | colarse en/ en/ en |
| to sneak out | colarse |
| to sort out | ordenar, ajustar, ordenar |
| to sort something out | solucionar algo |
| to space out | espaciar |
| to stand around | estar de pie |
| to stand for | representar |
| to stand up | levantarse (de un asiento) |
| to start off | empezar |
| to start out | empezar |
| to start up | empezar |
| to stay off | mantenerse al margen |
| to stay out | permanecer fuera de |
| to stay up | permanecer de pie |
| to step on | caminar sobre |
| to stick around | permanecer |
| to stick out | destacarse |
| to stick to | atenerse a |
| to stick to something | aferrarse a algo más |
| to stick up | estar de pie |
| to stick with | atenerse a |
| to stop off | detenerse |
| to stop over | hacer escala |
| to straighten out | recuperarse |
| to stress out | estresar |
| to switch off | apagar |
| to switch on | encender (la luz…) |
| to switch something off | apagar algo |
| to switch something on | encender algo |
| to take after somebody | tomar después de alguien |
| to take apart | desmontar |
| to take away | para llevar (café, pizza) |
| to take back | reanudar |
| to take down | desmontar |
| to take in | tomar en |
| to take off | despegar |
| to take off | retire |
| to take on | que se adopten |
| to take out | salir |
| to take out on | salir |
| to take over | recuperar; apoderarse de; tomar el relevo, hacerse cargo |
| to take somebody out | sacar a alguien |
| to take something apart | tomar algo aparte |
| to take something back | recuperar algo |
| to take something off | quitar algo |
| to take something out | tomar algo |
| to take up | tomar |
| to take up on | tomar en |
| to talk down to | hablar con |
| to talk into | hablar en |
| to talk out of | hablar de |
| to talk to | hablar con |
| to tear down | demoler |
| to tear off | arrancar |
| to tear something up | rasgar algo |
| to tell apart | distinga |
| to tell on | contar |
| to think about | reflexionar sobre el tema |
| to think ahead | pensar de antemano |
| to think back | repensar |
| to think over | examinar, reflexionar bien, reflexionar |
| to think something over | pensar en algo |
| to think up | pensar |
| to think up | encontrar una excusa, inventar (a menudo cuando se trata de una mentira |
| to throw away | tirar |
| to throw out | tirar |
| to throw something away | tirar algo |
| to throw up | vomitar |
| to track down | rastrear |
| to trade in | intercambiar |
| to trick into | engañar en |
| to try on | tratar (de la ropa) |
| to try out | intentar |
| to try something on | intentar algo |
| to try something out | intentar algo |
| to turn around | girar en círculo |
| to turn back | dar la vuelta |
| to turn down | negarse |
| to turn in | someter |
| to turn into | transformarse en una |
| to turn off | apagar |
| to turn on | encender |
| to turn out | girar |
| to turn over | volver |
| to turn round | volver |
| to turn up | presentarse |
| to turnsomething off | girar algo |
| to turnsomething on | girar en algo |
| to turnsomething up | transformar algo |
| to turnsomethingdown | girar al revés |
| to use up | utilizar todo; agotar |
| to usesomething up | utilizar algo |
| to wake up | despertar |
| to want out (familier) | querer salir; abandonar una relación; o dejar caer |
| to warm somebody/ something up | calentar a alguien/ algo |
| to wash off | lavarse |
| to wash up | lavar |
| to watch out | a vigilar |
| to wear down | llevar |
| to wear off | disiparse |
| to wear out | al desgaste |
| to wind up | liquidar |
| to wipe off | limpiar |
| to wipe out | limpiar |
| to wipe up | limpiar |
| to work in | trabajar en |
| to work off | gastar los excesos, las calorías etc. |
| to work on | trabajar en (un proyecto, una tarea, etc.) |
| to work out | hacer ejercicio; culturismo |
| to work something out | hacer algo |
| to work up | preparar |
| to wrap up | envolver |
| to write down | escribir, notar |
| to zip up | cerrar (con una cremallera) |